

La Veu de l'Empordà

Any XXXI. - Època 2.

Figueres, 22 de novembre de 1930

Preu: 15 cts.-N.º 1363

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Unió Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÈFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

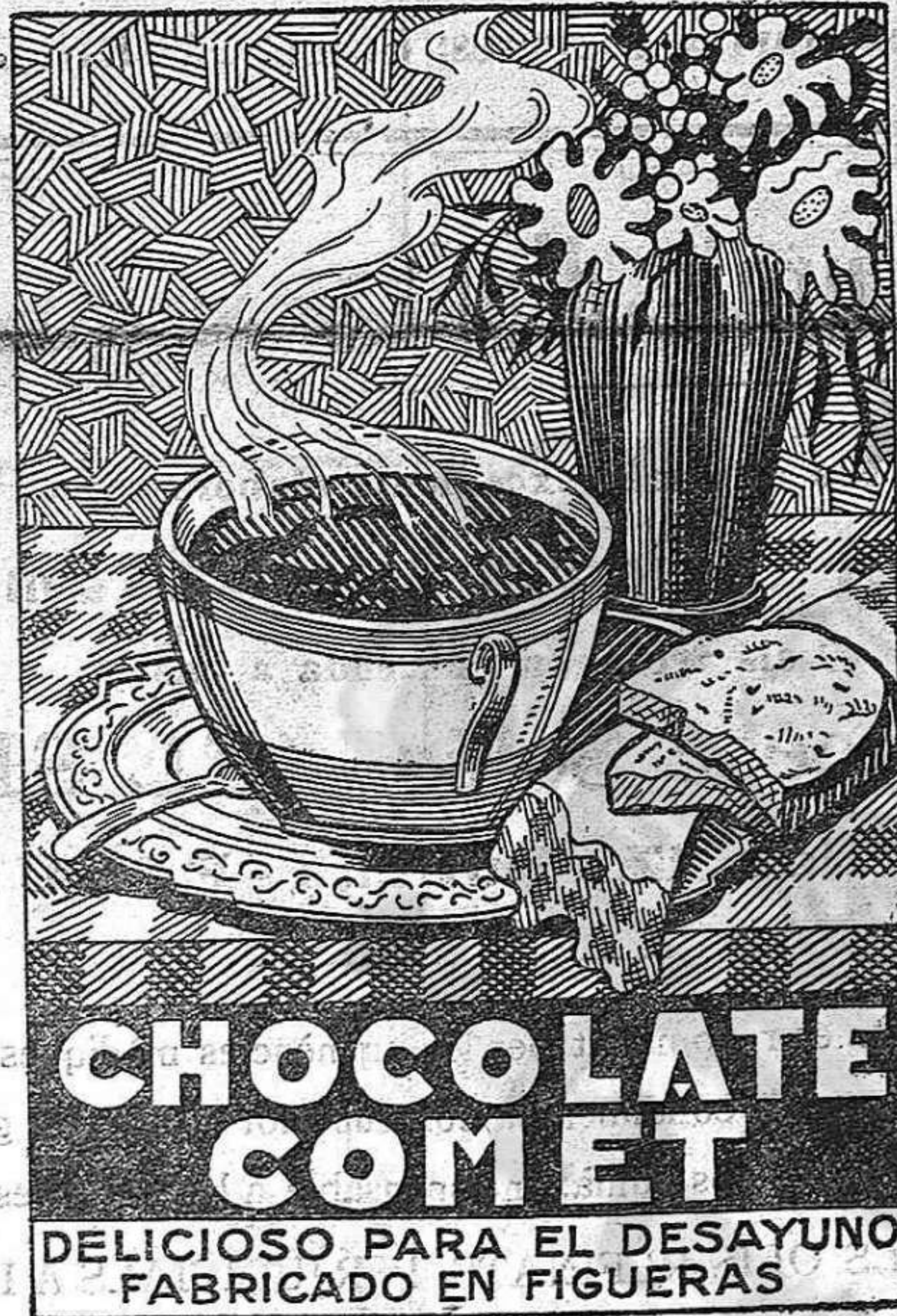
D'APARELLS PROTÈSICS AMB

CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics

Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. - FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

PHILIPS

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.
Vendes a terminis i al comptat.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Auto-Garage Sport

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Débiles

tomat el acreditado

Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Es { rápido científico agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori
 Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
 FERRAN**

Preparat diàriament
 Aliment de gran valor nutritiu i de fàcil digestió

Pectoral Ferran
 Cura la TOS i combat les afeccions de l'aparell respiratori

Oli de fetge de bacallà

Garantit pur

Poderós reforçant natural

Centre d'Específics,
 Sérums i Vacunes

Dipòsit de BRAGUERS

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
 i FUSTERIA
 de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRTS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

En Francesc Solés - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!...

Olis naturals d'oliva

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. - FIGUERES

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Als millors establiments de la comarca podreu comprar la coneguda marca de llet condensada

NURIA

que, per ésser fabricada a consciència, és inalterable, sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per la Societat

«**Productos Lácteos S. A.**»

de Manlleu (Plana de Vich).

TOS



Una taza bien caliente corta la tos, catarros, gripe, etc.

En todas las farmacias y Ronda Universidad, núm. 6 Barcelona

Per a arrendar en molt bones condicions

Una heretat amb 125 vessanes de terreny amb la seva corresponent casa i habitacions, quadres, corrals, graners, palls, etc., etc. Conté cinc hectàrees de prats en plena producció, dues hectàrees de rega :: diu i el restant conreu laborable :::

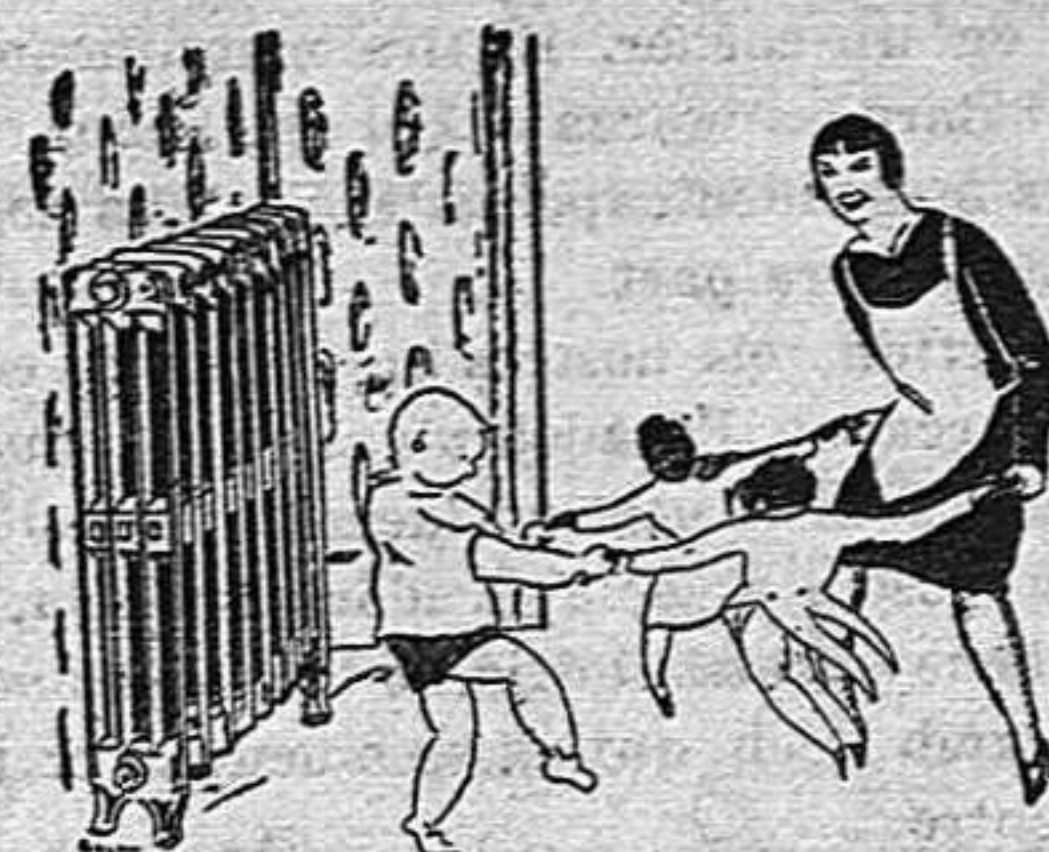
Per a informes dirigir-se a la nostra Administració

Curació de l'Hèrnia (Trencadura) sense operació

La curació radical, definitiva i garantida de l'hèrnia, és qüestió de ben pocs dies i sense produir cap destorb en les ocupacions ordinàries, mitjançant el mètode original del Dr. PIÑA MESTRE de Barcelona, procediment que practica en aquesta ciutat el

Metge En Lluís Sala Oliveras,

al seu despatx de la **Plaça de Catalunya, 17**, tots els dies, menys els dies festius, de 11 a 12, i a hores especials prèviament convingudes.



Instal·lacions modernes de Calefacció Central i Sanejament per «**La Térmica de Barcelona**», S. A.

REPRESENTANT:

Ramon Imbert Puigferrer, Lampisteria FIGUERES

Si desitgeu tenir una bona instal·lació de Calefacció Central, no l'encarregueu a fora. Disposem d'un taller ben muntat com millor no té ningú; personal altament competent, gran estoc de material, i per últim, tenim l'honoradesa professional ben reconeguda per tothom i a tot arreu.

Per tal de guarnir el vostre jardí amb bulbs originaris de Holanda a preus més limitats que no enlloc, tenim:

Francesilles franceses	a 0'20 ptes. peça	Jacints simples en colors	a 1'00 ptes. peça
Francesilles peònies	0'30 id.	Jacints miniatura	0'60 id.
Anèmones simples de Caen	0'25 id.	Lliris de tota classe	de 0'60 a 2'00 id.
Begònies corrents barrejades	1'10 id.	Narcisos simples	0'15 id.
Caladium o marqueses	2'00 id.	Narcisos trompetes	0'60 id.
Cannas floríferes	0'90 id.	Tulipes corrents en colors	0'60 id.
Gladiols de tardor	0'30 id.	Tulipes Darwin en colors	0'70 id.
Gladiols gandavensis 1. ^a	0'40 id.	Cyclamens de Pèrsia colors	2'00 id.
Gladiols id. 2. ^a	0'30 id.	PLANTES	
Gloxinies tigrades	0'90 id.	Maduixeres petites	5'00 ptes. cent
Glicina Tuberosa enredadera	0'50 id.	Maduixeres grosses	7'50 id.

Esparragueres planta grossa, a 5'00 pessetes cent.

Per a qualsevulla altra planta o ceba i fins gra de flors, podem servir-la si no la tenim de moment en magatzem.

DIPOSIT DE SEMENTER, Plaça de les patates, núm. 5. — FIGUERES.

“La Ciutat de Xixona”

El torroner **JOAN VERDU SIRVENT** assabenta a la seva clientela i al públic en general que ha traslladat el despatx dels seus acreditats torrons que d'anys ençà tenia instal·lat a la casa Códol, al carrer de Cervantes, 1, al costat del Bar Royal.



JOCs PORTIER COMPLETS

DES DE 3'50 PESSETES UN

Panys porta pis des de 8'75 ptes. un.

Ferreteries **PLAMON**

Bateria cuina, extens assortit.

Hules, Plomalls, Vaixelles i Cristalleries.

Muntaner, 24
Aragó, 279
Ferreteries **PLAMON**
BARCELONA

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS
Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.
ALUMINAT D'AUTOMOBILS

ESPORTIVES

Futbol

CAMPIONAT PROVINCIAL 1930-31

RESULTATS DE LA QUARTA JORNADA GRUP A

- Olot F. C. - Palamós F. C., 5 a 1
- C. D. Montgrí - C. D. Farnés, 0 a 0
- La Bisbal F. C. - C. D. Cassà, 2 a 0
- U. E. Figueres - L'Escala F. C., 6 a 1

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
U. E. Figueres.	4	2	2	0	14	4	6
La Bisbal F. C.	4	2	2	0	7	3	6
Palamós F. C.	4	2	1	1	12	8	5
Olot F. C.	4	2	0	2	10	8	4
C. D. Cassà.	4	2	0	2	9	9	4
C. D. Farnés.	4	1	1	2	7	10	3
C. D. Montgrí.	4	0	2	2	1	11	2
L'Escala F. C.	4	1	0	3	5	12	2

A Figueres

El titular en una tarda inspirada bat L'Escala F. C. per 6 gols a 1.

Diumenge passat continuà el campionat provincial, tocant al nostre primer Club enfrontar-se contra el F. C. L'Escala, al seu terreny del camp dels Menjos.

A l'hora anunciada, l'àrbitre crida els equips, que es presenten de la faiso següent:

E. F. C.: Dalmau - Poch, Carreres - Perona, Cros, Sala - Pellicer, Quintana, Burcet, Calloll i Bardera.

U. E. F.: Bru-Prats, Santamaria-Medina, Mader, Oliva - Valls, Sala, Gimbernat, Pinadell, Vila.

Els escalencs guanyen la sortida, però no poden avançar i donen lloc als nostres «defensors» a què ja ataquin de bon començament, obligant els forasters a incórrer en penal als pocs minuts de joc. La falta és tirada per Mader i parada pel porter escalenc. S'aplaudeix la jugada, la qual envalentona els forasters i ataquen la nostra defensa, obligant Prats a cedir córner, però la jugada no dona altre resultat que el surt corresponent. La pilota s'aguanta per uns moments al centre del terreny, fins que els forasters incorren en un altre córner, que cuida de tirar Vila i que ho fa a la perfecció.

Dalman la para, però la llença malament, i Pinadell marca el primer d'un xut creuat.

Mader, dona joc als extrems, especialment a Vila, el qual després de driblar a Perona, centra, i Gimbernat aprofita la jugada per a marcar el segon gol unionista.

Segueixen dominant els nostres equippers i Cros—qui no juga pas en el seu lloc habitual—entra en falta. Tira el cop franc Medina, el qual llença un sobre-gol que Sala, oportuníssim, cuida de desviar i marca així el tercer gol figuerenc.

L'Escala no es conforma d'aquest resultat i hi posa el coll de ferm. No pot avenir-se a perdre un partit per marge tan enlairat i els seus jugadors posen tot el braó necessari. Aquesta revifalla fa que assoleixin fer algunes avençades perilloses, en una de les quals els blau-biancs incorren en un córner. El tira magníficament Pellicer, i Bardera marca el gol de l'honor escalenc d'una magnífica capcinada. S'acaba seguidament la primera part.

Ja de sortida, els nostres inquieten els escalencs, i marca en Pinadell un altre gol, que és anul·lat per l'àrbitre per considerar-lo «off-side». El domini nostre és aclaparador. L'Escala, veient que la seva ratlla mitja no té consistència, la reforça amb Poch, qui passa a ocupar el lloc del mig centre.

Malgrat el canvi, els davanters escalencs no aconsegueixen perforar la nostra ratlla mitgera de cap manera.

Una forta aclarida de Prats dona lloc a Medina a fer una bonica passada a Vila, el qual fa un encertat centre que cuida de recollir-lo Gimbernat, i aquest, d'un xut potentíssim, marca el quart gol figuerenc de faiso admirable. Ha estat el millor gol de la tarda, el qual acredita per si sol la valua d'un equip.

Els escalencs es desesperen i no troben la manera de contenir les hosts d'Humbert, que plètòriques d'entusiasme, ataquen desafortadament i guanyen bon nombre de córners al seu favor. En un batibull entre alguns jugadors, Medina recull l'esfèric i el passa a Sala, el qual el serveix a Valls. El menut—que en aquest partit no ha fet malbé ni una sola jugada—la torna al seu interior i aquest bat fàcilment el porter escalenc per cinquena volta.

El joc s'endureix força. Els escalencs juguen a la desesperada i cometen algunes incorreccions, que l'àrbitre talla amb tota energia. Una de les quals dona ocasió a què Mader marquí el darrer gol, fruit d'un cop franc magnífic.

Comentaris

El Figueres féu una magnífica partida. Malgrat la falta de Vernet—discretament suplert per Oliva—, saberen imposar-se i assoliren dominar els escalencs. Els nostres davanters, apagats gairebé en els darrers partits, tornaren a

reeixir i marcaren sis gols. Ja és una «performance», si es té en compte que L'Escala és sempre un enemic difícil. Cal fer constar, de totes maneres, que tampoc no es presentaren complets.

Amb aquest partit i la derrota soferta pel Palamós a Olot, la Unió torna a posar-se a la davantera de la classificació, acompanyada de La Bisbal. El partit del diumenge, pot ésser decisiu. El Figueres cal que guanyi el Cassà. Si ho assoleix, ja tindrà mig campionat a la butxaca.

RÒDIX II.

Partits per a demà

- C. D. Cassà - U. E. Figueres
- L'Escala F. C. - Olot F. C.
- Palamós F. C. - C. D. Montgrí
- C. D. Farnés - La Bisbal F. C.

El Campionat del Grup B

La U. O. Safa de Blanes marxa a la davantera del campionat provincial del Grup B.

La jornada celebrada el diumenge passat del Grup B, va ésser força interessant.

El F. A. Blanes va jugar a Blanes contra el potent equip del Lloret de Mar. Aquest partit podríem dir-ne el plat fort de la jornada del diumenge.

La victòria correspongué a l'equip local o sigui al F. A. Blanes per la diferència de tres gols per cap el Lloret. El resultat obtingut pels blanencs ve a demostrar que l'equip de l'amateur és digne de tenir-se en compte i junt amb el Lloret i Arenys són els més seriosos aspirants al títol de campions.

El Lloret en perdre aquest partit ha sofert una forta ensopagada, però no per això li ha fet perdre les possibilitats d'ésser campions.

El partit Arbúcies - Amer va acabar amb la victòria dels arbuciençs per 2 a 1. Un resultat ben pobre, per cert, és el que obtingueren en camp propi i jugant contra l'Amer. No obstant això, la victòria els ha servit per a marcar dos nous punts que els col·loquen de moment en el segon lloc del campionat que tant d'interès ha despertat a les comarques gironines.

El Bonmati ha guanyat La Sella pel resultat de 2 a 1. El partit dona a comprendre que les forces han estat força anivellades i que la lluita ha estat interessant fins al final. Els resultats que ve obtenint el Bonmati vénen a demostrar que no val a badar, doncs són capaçes de donar més d'un disgust.

La Safa de Blanes es trasllada a jugar a Arenys de Mar. La victòria somrigué una vegada més als colors safistes, que guanyaren per la mínima diferència, després d'un partit interessantíssim i en el qual els de l'Arenys demostraren posseir un equip de pronòstic. La victòria obtinguda pels del Safa, els col·loca en el primer lloc del campionat amb quatre partits guanyats i quatre de jugats, amb vuit punts a favor per cap en contra. Gols 12 a favor per dos en contra.

Quedem, doncs, en què el campionat del Grup B, igual que el de l'A, cada dia es fa més interessant.

Per a demà, diumenge, corresponen jugar al Grup B:

- Safa - Lloret
- Bonmati - Blanes
- Arenys - Amer
- La Sella - Arbúcies

A Blanes estan d'enhonabona, doncs tindran el partit més interessant de la jornada entre La Safa i el Lloret. Donada la rivalitat d'ambdós bàndols, esperem veure un partit de marca, sempre dintre la més gran disciplina i seny.

JOAN ROMANS RIERA.

Diumenge passat, va traslladar-se a Camallera el primer equip de l'Erató, el qual va perdre-hi per 3 a 0. Els figuerencs no mereixien de cap manera aquest resultat, car durant tot l'encontre i en particular a la segona part inquietaren seriosament la porta del Camallera, però l'àrbitre, que era de Camallera, s'encarregà per cert en desmesura de mirar per casa i anul·là un gol excel·lent i legal dels figuerencs i malmeté a més les arrencades perilloses per al Camallera. Els equippers figuerencs jugaren un gran partit amb molt d'entusiasme; tanmateix es mereixien un resultat força diferent.

El Reserva de l'Erató es desplaça a Borrassà per jugar contra el primer d'aquella població, amb el qual perdéren per 2 a 1.

Billar

III Campionat Amateur del Cafè Novetats

La Comissió Organitzadora del mateix fa avinent que la llista d'inscripció per a jugar-hi, serà oberta fins el 30 del corrent. La quota és de 3 pessetes.

Aviat podrem detallar la llista dels premis que es posaran en disputa.

V.

FUMADORS



ENGOMAT

—La Ferreteria Félix Jaume Gelart, Delegada pel «Consorcio del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

—Es ven un automòbil «FORD» model antic (1927) en molt bon estat, de dues places, carrosseria tancada. Raó: carrer de Joan Maragall, núm. 21, baixos, tots els dies feiners de 11 a 1.

Como medio económico de mejorar el rendimiento de su motor, cambie las bujías cada 15,000 kms., pero... ponga CHAMPION

Concesionario exclusivo para España FRANCISCO FLORES ESPINARDO - Murcia.

CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

- Malalties de les criatures.
- Malalties de la pell.
- Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
- Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambrà cuirassada amb departaments de lloguer

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS, PLANCHAS ACANALADAS, DEPOSITOS, CANALONES, DEPOSITOS PARA WATERS, PLACAS 40x40cm, BOVEDILLAS

ROCALLA S.A. BARCELONA AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

TELEFONO 20768

El coneixement del propi valor

No és possible de silenciar esdeveniments tals com els snara ocorreguts. Una vaga general a qualsevol de les nostres capitals, independentment de la finalitat que es pretengui, sempre entranya un conflicte de la màxima importància.

Amb les vagues de Madrid i de Barcelona certs elements han aconseguit, si res més no, fer-nos presenciar una manifestació de llurs forces. Així com hi ha parades i desfildes militars, que en tot temps han servit per a distracció dels desvagats i ociosos, cal comptar d'aquí endavant també amb aquesta espècie de parades dels obrers, que constitueixen les vagues parcials o totals.

En el cas present el nombre de les víctimes, per bé que mai no deixa d'ésser cosa ben lamentable, resulta insignificant, si es té en compte els individus mobilitzats. No és tampoc pel que elles representen en si que hauran deixat rescals per a noves actituds, dignem-ne extremes. Sabem pla bé que aquestes actituds vénen condicionades per un esperit d'hostilitat i d'odi envers determinades classes i institucions socials. En el nostre país aquesta mena de sentiments unes vegades els explota la política, altres aventurers de tota mena i també és veu general que no hi deixen de prendre part interessos i aspiracions foranes.

Els dirigents responsables de la vaga poden estar satisfets i donar-ne les gràcies per l'exactitud i unanimitat amb què els obrers han correspost en el compliment de les instruccions rebudes; a més, també pel bé que han sabut guardar l'ordre. Descansin, doncs, ara aquests comitès els components dels quals resten desconeguts tant com els jugadors de qualsevol equip futbolista de quarta categoria. Si pretenien demostrar amb l'ordre que són aptes per al govern, sàpiguen que recordem encara que més de set anys hem sofert de l'ordre, aquest ordre mecànic, embrutidor de la Dictadura, l'ordre de l'animal que va del treball a l'estable. Realment, ¡que en són de vertaderes aquelles paraules que no sols de pa viu l'home!

Per més que se'l persuadeixi a l'home de què no és més que un simple animal, no hi ha maneres de posar-lo en marxa, si no és per l'impuls de les idees. I quan es tracta d'esperits primaris i simplistes basten les reivindicacions del gremi, la justícia de la pròpia classe, com a valors, amb els quals s'aconsegueix fàcilment imposar aquesta disciplina de ramat fora del camí i del pasturatge.

Actituds d'aquesta mena comporten un sens fi de sacrificis inútils i lluites estèrils, perquè no s'ha pretès mai instruir i preparar els obrers per tal que en llur sacrifici hi hagi transmissió d'elements vitals que puguin ésser recollits per generacions futures.

Tot sacrifici i principalment l'acte d'exposar la vida, de donar la vida, és únicament compensat pel que significa de continuïtat, de perpetuació dels interessos vitals de la Humanitat. Llavors inclús la mort és justificada i esdevé natural i, per damunt del tràgic, místicament gran. I això no ha estat mai exclusiu de cap classe; i un simple soldat pot representar millor aquests interessos que no un gran general revoltós. La prerrogativa en tot cas ha estat reclamada per aquells homes que han sentit fonament l'amor envers tots els seus consemblants, sense cap mena de distinció. Ells han comprès millor que ningú la solidaritat dels interessos de tots i valerosament han mort amb el nom d'herois davant la pàtria o de màrtirs dintre la religió.

No s'hi val a canviar el sentit de les paraules. Els morts que amb un gran ideal no porten dintre el seu pit el foc i la plenitud del veritable amor, prompte sofreixen l'esvaïment del seu record i de les seves cendres. Com aquelles flors no fecundades, han caigut i no han deixat fruit.

La vaga serveixi—tant de bo!—per a demostrar a molts que s'esforcen a no veure-ho, la íntima compenetració i dependència de tots els elements que integren el cos social. L'obrer que no treballa pot deixar-nos sense pa, sense llum... Hem de menester, doncs, d'ell i la seva funció social és noble i digna.

Un ordre, però, que la valoritzi, que l'encoratgi, que la premi degudament, no cal cercar-lo fora dels eternals principis de la moral i del cristianisme.

A propòsit d'això i sense pretendre fer crítica, ho seria que els descontents, els pessimistes, els que es diuen intel·lectuals i els obrers inclús, meditessin un llibre recent, riquíssim d'optimisme, d'art i de ciència, que el doctor Serra Hunter, amb el títol de Filosofia i Cultura, ha tingut l'oportunitat de posar-lo a la consideració de tots en hores en què era ben desitjable una manifestació de gran volada del seny català.

Per la cultura l'element obrer ha d'arribar a ésser cada dia més poderós, però al mateix temps menys temible.

J. J.

Una cosa ben feta de la primera dictadura

Hom diu sempre que la primera dictadura no féu mai res de bo, que tot foren desencerts, que no n'endevinà ni una tan solament. Jo, però, que frueixo en dur sempre la contrària a tothom, vull dir que aquella tan bescantada dictadura, almenys una cosa molt bona féu i que no foren tot malifetes, perjudicis i arbitrarietats.

Les presons, abans, eren vistes a tot arreu i per tothom amb basarda i amb repugnància i fos qui fos el qui hi era conduït hom el mirava malament i creient sempre en la seva culpabilitat, car no podia capir que es pogués portar-hi un innocent, resultant així que les presons eren una cosa que deshonorava l'infeliç que tenia la dissort de caure-hi, fos o no fos culpable.

Doncs bé; mercès a la dictadura Primo, Anido i C.ª, les presons es dignificaren, car en elles foren conduïts innocents, als quals se'ls féu objecte de crueldats i de tota mena d'atropells.

D'ençà d'aleshores, les presons són mirades d'un caire totalment divers, i àdhuc com a casals ben dignes en els quals s'estatgen homes que no han comès altre delictes que el d'ésser enemics de tota mena de dictadures i amics de la veritat i de la raó.

Avui a les presons hi van en cornua feta, treballadors, menestrals, hisendats, senyores i senyoretetes, i allà, davant dels locutoris, d'aquelles reixes afroses, es barregen els trajos blaus de l'obrer, amb el primorosament tallat del potentat, els senzills vestits de les modistetes, amb les pells de preu de les grans dames, i tots amb anhèl parlen al qui és entre reixes, animant-lo i fent vots per al seu ràpid alliberament.

A les presons ara es reben ofrenes de tota mena i s'amoroseixen llur rigorositat, i la seva mala cara esdevé alegroia amb les toies de flors que s'hi duen, les quals porten un benefactor alè de cintat, semblant, als dissortats que hi sojornen, un dolç alè de llibertat.

¿No s'ha d'agrair, doncs, a la dictadura, aquesta dignificació?

(Continua al final de la 3.ª columna.)

Ideal i Joventut

Cal abans que tot desfer un equivoc, que molt bé podria ésser que existís entre el jovent, i és, al nostre humil entendre, que no és exacte que els joves d'altre temps fossin ni més bons ni més dolents que el jovent dels nostres dies i el jove en tot temps sempre ha estat i és: generós, il·lusionat, impetuós, actiu, pensant sempre que els homes d'altre temps i fins els dels seus dies, no han sabut ni saben caminar pels viarans de l'èxit, no saben resoldre els problemes que tenen en ses mans, i per això al jove generalment se'l veu sempre protestar de tots els afers que governen els ja no joves.

El primer entrebanc per on pot ensopegar i fins rodolar el jove, és, sens dubte, l'entrebanc de la vanitat.

El jove, naturalment, és vanitós; qui més qui menys es creu superior, es creu amb dret d'alçar el cap per damunt les espatlles d'altri, per aquesta o aquella qualitat real o imaginada, i apar cosa natural al jove amic mirar així mig despectivament i amb mitja rialla de triomf als que passen per son costat.

El jove naturalment és vanitós en tocant al saber, a la valentia, a la riquesa, en el jui de tots els afers. El jove pensa saber-ho tot, vol definir així que parla, creu que el saber és una virtut innata i necessàriament lligada a la fortalesa de la seva joventut, a la lleugeresa de les seves cames i a l'escalfor de la seva sang, oblidant que és un infant que comença a afaitar-se, un aprenent que dona el primer pas en el camí de la vida, que confon el desig d'ésser savi, molt noble certament, amb el fet de posseir la saviesa.

La vanitat de saber és molt noble, la vanitat de tenir-se per savi és ridícula i anti-pàtica i dona proporcions absurdes al poc o molt saber nostre, a més que retrain a l'individu de saber més, ja que el vanitós de saviesa com que ja es té per més savi que els altres, no estudia...

No fa molt temps que un home de seny, amb anys i experiència, que molt ha treballat en l'educació del jovent, parlant d'aquest tema a una colla de joves, els deia: escolten: he de fer-vos present una errada, en la qual canen moltíssims, i és la de creure que no més és savi aquell que sap les coses que els llibres porten; mireu: entre un aprenent de filòsof qui ha après mitja dotzena de definicions escolàstiques i un aprenent de sabater qui ha fet ja unes sabates que són fortes i polides, i s'ajusten bé als peus que han de portar-les, el savi és el sabateret i no el filòsof, encara que el sabateret no sàpiga qui era Descartes, ni conegui una paraula de Hegel o de Kant. ¡Venturós el savi que sap fer unes sabates ben fetes! Swinburne, el poeta anglès, deia un dia que amb tantes coses com pretenia saber del món, encara s'ignorava les classes de formatge que es produïen a tota la terra. No cal comentari a aquesta bella lliçoneta, ja es desprèn d'ella que el jove no pot ni deu envanir-se de si sap química, o matemàtiques, o llengües, car té molt més per aprendre del que ha arribat a saber.

Esmerçar una quantitat mesurada de va-

Les presons, snara, es mantenen dignificades; quan tornarien a ésser denigrants, seria quan hi fossin aconduïts els homes de la dictadura; que sapiguem, però, encara no n'hi ha cap, car allò de les responsabilitats, sembla que «s'ha negat a la Muga».

Abans, les presons eren només per als lladres i criminals i per això la gent les hi tenia basarda. Des del moment, però, que s'obriren llurs portes per a fer-hi passar i tancar-hi gent honrada, la seva dignificació ha estat un fet, i avui és cosa de dir a l'home alliberat, en trobar-lo al carrer: Les més corals felicitacions, doncs heu estat honorat amb la presó.

ANGEL TRÉMOLS.

nitat noble, és un estimulant profitós; un vi de pocs graus és saludable i confortant, un vi de massa graus enterboleix el cervell i és origen de mals pitjors.

El jove generalment es dona per molestat quan un vell l'amonesta, quan un vell li assenyala el camí per on deu passar; el jove cerca el camí ample, florit, enlluernador, sense pensar que aquell camí el va passar també un dia el vell amic, i que abans que ell el bon vell va relliscar en les roderes, s'enfangà en els bassots i que creient collir flairosa flor, va clavar-se punyent espina. El vell ple d'anys i d'experiència és el qui deu senyalar el camí dreturer, ni tan florit ni tan enlluernador, però més segur i dreturer.

Jove amic, no et dolgui menysprear la vanitat; aprecia la humilitat, jove amic, sigues qui vulgues, jove desconegut i ben amat, no et requi tenir qualque vegada en tes mans fortes, un humil llibret, ple de ciència pràctica, que emmena per viarans dreturers i per camins humils; en aquest llibret humil titulat «La imitació de Crist» entre moltes belles ensenyances llegiràs consells com aquests: «No et complaguis en ta habilitat o enginy per tal de no desplaure a Déu del qual són totes les bones qualitats naturals que tenim...», «no et farà cap mal el posar-te darrera tothom i te'n farà molt el posar-te davant d'un només».—X.

(De «La Creuada».)

Quan serem vells

Quan serem vells, ma ben aimada,
doncs què farem al si del món?
Sense il·lusions, sense volada
caminarem, però cap a on?

No hi haurà el goig ni el riure d'ara
ni folls cisclats ni hermosos cants;
plena de solcs tindrem la cara,
vençuts els peus,ertes les mans.

Tu no seràs, com ets, formosa;
jo no seré, com sóc, galan.
La joventut, per sempre fosa,
recordarem d'amor parlant.

Si tenim fills en nostra vida
potsé ens daran l'agror del fel;
si no en tenim, sempre marcida
veurem la flor del nostre anhèl.

I essent jo vell i essent tu vella,
doncs, què farem en nostre hivern?
No temis pas, que, fent parella,
junts marxarem al somni etern.

RAFAEL VILÀ BARNILS.

Musicals

L'Associació de Música ha inaugurat el seu Curs VIII amb el primer concert encomanat a l'«Orquestra da Camera» de Sabadell, la qual és integrada per instruments d'arc i piano.

El programa era molt escollit. Algú dubtava tanmateix de l'eficàcia de l'Orquestra de Sabadell com agrupació tan novella. Doncs bé, cal que confessem la nostra sorpresa en oir l'esmentada agrupació musical, precisament per la seva execució. El senyor Cassià Casademont, director, n'ha tret un bon partit en l'actuació dels seus subordinats en obeir la seva batuta. I no n'hi ha prou encara en cert mode amb la direcció. Es necessària la cohesió, la fusió de l'orquestra, per dir-ho així, per obeir-la.

I dit això com a proemi, anem al concert: La primera part constava d'«Agrupina» de Haëndel, composició de gran colorit i plena de majestat i poesia, i la «Serenata» de Mozart en els seus quatre temps, allegro, andante, menuetto i rondó. Aquesta serenata de Mozart és encantadora i d'una delicadesa extraordinària; vol ésser dita amb certa desimboltura i gràcia, amb delicadeses d'expressió. D'aquí que violoncels i violins juguen en les frases i han d'ésser molt ben dites perquè resultin. L'Orquestra se'n va sortir molt bé de l'execució dels quatre temps, tan diversos en si, i fou aplaudida.

NOTICIES

A la segona part el «Concerto grosso» núm. 12 de Corelli i «La vida breve» de Falla. El concert té cinc parts: preludi, allegro, adagio, sarabanda i giga; d'estil diferent de les composicions anteriors, sembla una mica més majestuós que la composició anterior de Mozart; en aquí hi intervé el piano; té, no obstant, frases gracioses que són delicades alhora. De les seves cinc parts, les que ens varen agradar més són l'«allegro» i la «sarabanda». Esmementem la labor remarcable del pianista en l'acompanyament delicadíssim de la composició. El mestre director va voler que fruíssim d'una diversitat d'estil, per portar nos després a un estil més distint com ho és la dansa núm. 11 de la «Vida breve» de Falla, que va ésser dita d'una manera corprenedora: un quadro vertader d'Andalusia. Aquesta composició s'hagué de repetir i la concurrència va quedar satisfeta i complaguda.

En la tercera part va venir la diversitat d'autor per provar més la ductilitat de l'Orquestra: «Gavotte et Musette» de Bach. El mestre se'ns mostra grèn i solemne en els seus Choral, però també sap fer les composicions plácides, com si diguéssim, i aquesta n'és una.

L'«adagio» de la sonata núm. 8, de Beethoven, molt ben dit per cert; la «Bressolada» i «Watteau», composicions de Manén, que són una verdadera «trouville». En «Bressolada» el cant és formosíssim, amb l'harmonia imitativa del bressolar en l'acompanyament; el «Watteau» és ben bé un quadro imitatiu d'aquest elegant pintor francès, i és cert, si la composició fos més llarga deslliuraria el conjunt en si delicat i graciós; és talment la gràcia d'aquest pintor. «Aria i adagio», de Bach, formosa també i el «Cant popular base» d'Usandizaga. Per la manera de tractar l'Orquestra en aquest cant, es veu el gran compositor que era i que hauria estat José Mari Usandizaga si no hagués mort tan jove; hauria donat dies de glòria a Bascònia i a Espanya, una verdadera fama mundial...

I les «Danses Hongareses» de Brahms varen cloure el programa, que foren dites amb el seu estil peculiar de moviment i energia i per a acallar els aplaudiments es va executar fora de programa una composició, imitació d'orgue, molt delicada i expressiva.

El senyor Cassià Casademont, excel·lent mestre, té una bona orquestra de corda. Obeeix perfectament les indicacions de la batuta, hi ha cohesió i fusió en l'execució que és el més difícil d'aconseguir i ho va provar en la diversitat d'estils.

La ciutat de Sabadell es pot considerar joiuosa de la seva Orquestra. Quant a nosaltres, desitgem que l'Associació continuï la tasca que tan bé ha començat.

F. BOSCH ARMET.

Una igualtat sempre comporta diferències. Quan així no succeeix, en matemàtiques es passa a la identitat, on no hi ha diferències de valors. En la vida hom arriba al primer plor o a la darrera llàgrima.

Dissabte passat l'inspirat poeta i ben volgut col·laborador nostre Mn. Bartomeu Barceló inaugura el curs de conferències organitzat pel Col·legi «Monturiol» d'aquesta ciutat.

Poques vegades la sala d'«Atenea» ha presentat l'aspecte de dissabte. Un públic selecte l'emplenava. «La Poesia i la Vida» era el tema que havia de descabellar el conferenciant, i quina vida més plena d'emotivitat que la del poeta? Totes les composicions llegides foren besllums de la seva potència anímica. «Germà pi» és una franciscana sadollada de bells pensaments; «Al mestre» una elegia combalada de vigoria espiritual; «Salutació a Figueres» una garlanda afectiva amb oloroses floracions nascudes a l'escalf del cor; «Tardora» una exposició de figures precises i oportunes.

Prop d'hora i mitja va durar la seva dissertació i hom no es donava compte que visqués dins del temps. Diverses vegades fou premiat amb aplaudiments i a més felicitat en acabar.

Nois i noies de 14 a 17 anys, en falten per a treball fàcil i ben pagat. Dirigir-se a «Emporium Mecanogràfic», Santa Llogaia, 11, Ciutat.

Tenint en compte que als principals carrers d'aquesta ciutat hi han instal·lats comerços de totes classes, especialment de carns i comestibles, amb escrupolosa netedat i bon aspecte, per tal d'evitar que se n'instal·lin d'altres que constitueixin una nota discordant, tant sota l'aspecte d'higiene com d'ornat, la Comissió municipal permanent ha acordat que s'exigeixi l'exacte compliment de l'article primer de l'ordenança fiscal número 18, en el sentit que abans de començar-se les obres d'instal·lació d'un establiment mercantil, industrial o de comerç, es presenti instància a la Comissió municipal permanent, acompanyada d'una detinguda exposició del projecte, materials de la instal·lació, paviments i tot allò que pugui contribuir a donar idea exacta del que hagi d'ésser la instal·lació.

—Mitges EVA

és la marca que fa temps hem adoptat exclusivament per a la nostra venda després de provades totes les qualitats similars.

Acabem de rebre els colors de Moda en les tres classes de Seda natural, Seda artificial i Sedalina extra.

Antiga Casa Massot, Plaça Constitució, 25 i 26, Figueres.

Per a demà, tarda i nit, és anunciada al Patronat la projecció de les pel·lícules «La prova sublim», «El rei del puny» i una de còmica.

Ha estat nomenada mestressa substituïda de Rabós d'Empordà la senyora Maria Roger Grau.

A preu de fàbrica poden adquirir *waters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany*, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fabricadores d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 83.107'50 pessetes; reintegres, 85.080'05 pessetes; havent obert 15 llibretes i comptes nous.

Totes les dones «chic» estan d'acord en un punt, ço és: que la CREMA, els POLVORS i el SABO **Malaceine**, són els millors protectors dels cutis més delicats, als quals donen una finor i transparència envejables. No deixeu d'usar-los. De venda a les millors Perfumeries.

Pel ministeri d'Instrucció pública i Belles Arts ha estat comunicat a la Comissió provincial de Monuments de Girona, que ha estat declarat monument històric-artístic nacional el conjunt del temple, torre, claustre, palau prioral, ales i dependències que constitueixen en conjunt la Col·legiata de Santa Maria de Vilabertran.

Conferències per a senyorettes
Hores a propòsit

Col·legi Empordanès

Per acord de la Comissió municipal permanent, ha estat confeccionat pel senyor arquitecte municipal un projecte d'alineacions i urbanització parcial d'una via que, partint de l'extrem del carrer del Príncep d'Astúries i del començament de la carretera del Castell, o sigui del tram de la Ronda de Mossèn Cinto Verdager, anirà a confondre's amb l'antic camí de Llers, seguint el costat superior del Parc fins travessar l'anomenat Correc dels Jueus, tenint la dita via una amplada de quinze metres, per a la qual cosa s'expropiaran les parts necessàries de terrenys colindants. L'esmentat projecte s'exposa al públic pel termini d'un mes, als efectes de les reclamacions oportunes.

Sueters d'alta fantasia i última novetat. Samarretes fines d'estam marca «La Pastora», Cubre-corssés i samarretes d'estam, seda artificial, fil i jumel, per a home, senyora i nens, gran assortit i preus molt reduïts. Especialitat en el gènere d'encàrrec. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

Dimarts va donar, davant d'un públic nombrós i selecte, la seva anunciada conferència en aquesta Biblioteca Popular el notable pedagog empordanès senyor Delfi Dalmau. El tema de la seva dissertació fou: «Quina ha d'ésser la llengua a l'Escola? Responsabilitat de pares i de mestres.» Aquest tema va ésser desenrotllat pel conferenciant de forma magistral, i captivà l'atenció dels oients la clara exposició que féu el senyor Dalmau dels arguments amb què recolzava la seva tesi. Segons ell, la llengua de l'escola ha d'ésser en primer terme la catalana, mitjançant la qual ha d'aprendre's la castellana. Cita l'opinió de Menéndez Pidal i la d'altres notabilitats de la llengua oficial que confirmen els seus raonaments. El senyor Dalmau vegé premiada la seva magnífica tasca amb caloroses ovacions.



Sastreria S. TORRES

Gran assortit en trajes de llana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajes amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

Joan Maragall, 23 FIGUERES

Aquest matí ha tingut lloc a l'església parroquial de Pontós el matrimonial enllaç del nostre bon amic l'empleat de Correus d'aquesta estafeta En Lluís Solanich Serrat amb l'agraciada senyoreta Joaquina Fàbrega Juanola. Les nostres felicitacions a la nova parella.

—Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrissar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

Demà, diumenge, de dotze a una de la tarda, la banda del regiment de Sant Quinti, sota la direcció del músic major senyor Ricard Valls, executarà a la Rambla el següent programa: «Curro Puya», pas doble, Furroll; xotis de «La Manuela», Alonso; «El baile de Luis Alonso», intermedi, Giménez; «Danses hongareses números 5 i 6», Brahms; «La processó de Sant Bartomeu», sardana, Català.

Es ven carruatge i tots els seus accessoris a bon preu. Raó: Narcís Ros, Sant Llorenç de la Muga.

La distingida esposa del director del Col·legi «Monturiol» i respectable amic nostre senyor Llorenç Vives, ha deslliurat una eixerida nena amb tota felicitat. La nostra cordial enhorabona.

Per a obtenir joventut i bellesa useu

Lozanía de Antinea

Aliment de la pell que fa desaparèixer totes les imperfeccions del cutis. Es la crema que porta pólvor a la vegada i que amb una sola aplicació us trobareu amb el rostre suau i fi com el vellut.

El trobareu en tres tons blanc natural i rochel a les bones perfumeries, a 2'15 ptes. el tub.

Depilatori ANTINEA

El més eficaç, inofensiu i econòmic extirpador del pèl o borrhissol.

De venda a tot arreu a 2'15 ptes. el flascó.

De ja fa una colla de dies que truin d'una temperatura força temprada, amb la consegüent alegria de tothom.

Aprentants, dependents, obrers,
aprofiteu les vetlles d'hivern.

Matriculeu-vos al **Col·legi Empordanès**

Ha estat ampliat fins a 31 de desembre vinent el termini per als reclutes de l'actual reemplaç i els procedents d'anteriors agregats al mateix als quals no els hagi correspost formar part del cupus de files a Africa, que poden ingressar a Hisenda l'import del primer termini de llur quota militar i obtenir els beneficis de reducció de servei a files.

Ensenyança de Tall

Confecció. Sistema pràctic i modern. Directora, Dolores Pujol, carrer de Perelada, n.º 20, segon, Figueres. Falten oficials per la confecció de roba interior.

L'Alcaldia fa avinent que la senyora Anna Pont Carreras ha demanat permís per a instal·lar un motor elèctric d'un octau de cavall de força a la casa número 27 del carrer de la Barceloneta, destinat a elevació d'aigua; i que el senyor Albert Pararols Seras ha sol·licitat permís per a instal·lar un altre motor elèctric de mig cavall de força als baixos de la casa número 34 del carrer de Sant Llätzer, destinat a la indústria de confecció de sacs. Hi ha vuit dies de coll per a les reclamacions.

sastreria ferrer

rebudes les novetats d'hivern
joan maragall, 13
figueres.

Han estat ascendits a sots-oficials els sergents d'infanteria senyors Josep Torres Matas i Pere Fàbregas Rogel, del regiment de Sant Quintí de guarnició en aquesta plaça. I ha estat classificat en el període de reenganx que li correspon el mestre de banda senyor Lluís Suelmo, del propi regiment.

Gran assortit en mitges i mitjons en totes les mides, de malla molt fina i gran durada. *Du Barry, Femina, Goliath* i altres classes. Les de més resultat i preus més econòmics. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela,** Perelada, 15, Figueres.

Dies passats recollim la nova que en virtut d'una real ordre, a comptar del primer de gener d'enguany serà suprimida la cobrança dels cinc cèntims per carta que com a drets per repartiment percebien del públic els carters, els quals consegüentment veurien millorat llur sou. Ara, però, resulta que aquest darrer extrem, tan lògic i tan ple de sentit comú, ha estat desmentit, de manera que amb tan famosa reforma els carters deixaran de percebre aquella retribució, que passarà íntegra al Govern per mitjà del segell de nova creació, i els al·ludits empleats de Correus en justa compensació veuran mermats llurs modestos ingressos a l'irrisori sou que els assigna l'Estat. Sis pessetes de jornal, com cobren la majoria dels carters, no és pas tanmateix un pervindre massa falaguer per als qui, com quasi tots ells, tenen constituïda una família. És certament ben peregrina la solució que hom dona a les aspiracions dels citats funcionaris en suprimir-los el sobresou que es feien, sense compensar-los amb un augment lògic en llur jornal!

Armes. Articles de caça i pesca. — Pòlvores de caça. — Explosius per a pedreres. — Taller de recomposició. Aquesta casa garanteix les seves vendes i compostures. **Jaume Crumols,** La Junquera, 5, Figueres.

Han estat aprovades pel Ministeri del Treball i Previsió les bases del treball i salaris mínims del ram de paletes d'aquesta província, rectificant-se la base referent a categories els quals d'ara endavant es consideren de primera categoria les poblacions que excedeixin de 5.000 habitants i de segona categoria les de menys de 5.000 habitants.

Bella ocasió Cotxe **Hispano-Suïssa**, ben equipat, en perfecte estat de marxa i a tota prova, es ven a preu módic. Raó: B. Ramon, Garatge carrer de Colom.

Religioses

CULTES
Església Parroquial. — Demà, diumenge, a les vuit, missa i visita a la Mare de Déu de la Cort; a les nou, missa de novena; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les quatre, rosari i novena.

Dimecres, festa dels Desposoris de Sant Josep, misses cada mitja hora en el seu propi altar, i a dos quarts de set de la tarda, rosari i conclusió de la novena.

— Dijous i restants dies de la setmana, a dos quarts de set de la tarda, rosari, visita al Santíssim i oració mental. — Dissabte, Adoració Nocturna: Torn Mare de Déu dels Desemparats. — Diumenge, dia 30, començ de la solemne novena que l'Associació de Filles de Maria dedica a la seva Mare i Patrona la Verge Immaculada, amb sermó que predicarà tots els dies el R. P. Segur, de l'I. Cor de Maria.

— Quaranta Hores. — Continuen a l'església de l'Immaculat Cor de Maria.

— Església de Sant Sebastià. — Dilluns i tota la setmana, a les set, es dirà missa en sufragi de Joan Junyer, confrare de la Puríssima Sang. A. C. S.

— Església de RR. MM. Escolàpies. — Dijous vinent, dia 27, festa del Patrocini de Sant Josep de Calassanç, les religioses i alumnes obsequiaran llur Patró amb els següents cultes: A les deu, missa solemne, oficiant el reverend Dr. Pere Arolas, rector-arxiprest; a la tarda, a dos quarts de cinc, conclusió del tridu, sermó pel Dr. Agustí Burgas i adoració de la reliquia.

— *Pa de Sant Antoni.* — Almoines recollides fins avui. — Suma anterior, pessetes 353'35. Dominica Cenarro, a les seves intencions, dona 3'25. Recollit a la caixeta de l'altar, 64'70. Total, 421'30.

Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. — Fantasies.
JOAN YMBERT, Rambla, 31-33

Eclesiàstiques

Copiem del darrer número de la revista litúrgica «Vida Cristiana» aquesta notícia importantíssima: «Així com, amb ocasió del Congrés Eucarístic de Bolonya, el Papa Pius XI concedí perpètuament una indulgència plenària per cada part de Rosari dita davant del Sagrament, ara, amb ocasió del Congrés Eucarístic de Loreto, ha concedit perpètuament, que tots els ordenats *in sacris* guanyin amb les degudes condicions, una indulgència plenària cada vegada que diguin l'Ofici Diví, *etiam in partes distributum*, davant del Santíssim, posat de manifest o tancat al sagrari.»

Col·legi Empordanès

Conferències
De 6 a 7, de 7 a 8 i de 8 a 9, vespre.

Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

COMARCALS

LLERS. — Amb assistència de bon nombre de fidels, ha tingut lloc en aquesta població el novenari d'animes, en el qual ha predicat profitosos sermons el Rvnd. Antoni Talamàs, de la Casa-Missió de Banyoles. Diumenge passat, darrer dia del novenari, se celebrà comunió general a les vuit, durant la qual va executar motets apropiats la cobla-orquestra «Antiga Pep». Abans de l'ofici fou beneïda una formosa imatge de Santa Teresa de l'Infant Jesús, fabricada als tallers de la casa Mató d'Olot i destinada a fomentar les obres missionals o sigui la Santa Infància i la Propagació de la Fe instal·lades a la Parròquia. Seguidament se celebrà ofici solemne, i a la tarda tingué lloc la conclusió del novenari amb un sermó al·lusiu a la festa i exposició per celebrar-se la tradicional festa del Sagrat Cor de Jesús.

Heretat en venda a Castelló d'Empúries, composta de la casa, quadres, era i hort de regadiu amb 15 vessanes de terra. Preu, 25.000 pessetes. Informes: La-gresa, Procurador, Figueres.

Moviment de Població

compremsiu del dia 15 novembre a la data

Baptismes
Salvador Trias Costa. — Damià Ramon de Bodallés. — Anna Junyer Martí. — Maria Rosa Giménez Torroella. — Rosa Uxó Palasi. — Grau Quera Valls. — M.ª Núria Vives Saprissa.

Matrimonis
Carles Graindorge Bonàs amb Angela Pujol Buscató. — Vicents Blanco Garcia amb Lluïsa Mitjà Peña.

Defuncions
No-cap.

Es compraria d'ocasió i restatgeria, armari o rober gran. Dirigir-se a aquesta Administració.

— El millor de l'Empordà?

“Anís Ampurdanés”

SOMBRERERIA I CAMISERIA

Casa ESTEVEZ

Girona, núm. 1 - - - FIGUERES

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

GUANTS

PULLOVERS

BARRETS per a SACERDOT

Lithinés del Dr Gustin
PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAIDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu. — Dipòsit general: Milloarca, 313, Barcelona.

Mercat del dijous

Blat.	de 37'50 a 39'00	Hectòlitre
Ordi.	25'00 a 25'50	»
Civada.	15'00 a 16'50	»
Blat de moro.	30'00 a 33'75	»
Mongets.	87'00 a 87'50	»
Faves.	33'00 a 37'50	»
Veces.	39'50 a 40'00	»
Mongets.	80'00 a 87'80	»
Oli.	153'22 a 161'29	»
Patates.	21'50 a 22'00	Quintà m.
Tossino.	25'00 a 26'00	10 quilos
Anyells.	50'00 a 00'00	un
Ovelles.	70'00 a 00'00	una
Anecs.	12'00 a 14'00	parell
Gallines.	18'00 a 20'00	»
Pollastres.	10'00 a 12'00	»
Conills.	8'00 a 10'00	»
Oques.	12'00 a 14'00	una
Ous.	4'10 a 4'00	dotzena

Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Classes de nit Problemes, ortografia, redacció
Col·legi Empordanès

Barbers. Dependent s'ofereix. Raó: Mèndez Núñez, núm. 12, davant la Tabacàlera.

En venda. Casa Torre, de recent construcció, amb jardí. Hi ha totes les comoditats. Preu econòmic. Raó: Ferreteria Suñer.

— Un exquisit Quina?
Kynot
Proveu-lo i us en convencereu. Als cafès i bars.

Es compraria una finca rústica de valor unes 50.000 pessetes. Tracte directe. Raó: Joan Gou, procurador, carrer Nou.

Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.
Luis Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

— **Reumàtics, Gotosos i Artrítics:** la vostra salvació la trobareu en el **Servetinal**

Diputació Provincial de Barcelona

Departament de Tècnica i Pràctiques Agrícoles (Urgell, 187).

Després d'un breu període d'ordenació i orientació s'ha reprès la feina encomanada a aquest Departament, continuació, a la província de Barcelona, de la que per tot Catalunya varen començar a fer els antics Serveis Tècnics d'Agricultura de la Mancomunitat de Catalunya.

Pensant amb la gran obra acomplerta per aquells Serveis de bona memòria, obra estroncada durant set anys i mig de silenci i inactivitat, i posant esment en l'importància que per la consolidació i desenvolupament de la vida econòmica dels pobles tenen els interessos de la pagesia, més que més una pagesia lliurada a una explotació intensiva i una producció preeminent en gairebé la totalitat dels seus elements productius: Fruïters, Terra Campa, Vinya, Bestiar i Boscos; la Diputació Provincial de Barcelona en la mesura de les seves possibilitats actuals, i per tal d'atendre les necessitats més urgents i de major importància, ha establert de moment, els següents Serveis afectes a aquest Departament:

Servei de Ramaderia.—Consultori, Concursos de bestiar, Conferències d'ensenyament, Laboratori de malalties dels animals, Laboratori d'indústries pecuàries, publicació de fulles volants i llibrets de divulgació, etc.

Servei de Viti-vinicultura.—Consultori, Cursets ambulants i conferències, Ajuda tècnica a Sindicats i Cellers Cooperatius, Publicació de fullets divulgadors, Estudi i tractament de malures vitícoles.

Servei de Camps i Arbres fruiters.—Consultori, Campanyes de divulgació, Cursets, Conferències, Campanyes de demostració, Conreu, Esporgades, Empeltades, Ensenyament ambulant, Ajuda a Sindicats i Cooperatives fruiteres i oleïcoles, Estudi monogràfic de conreus, Lluita patològica, Publicació de fullets divulgadors i monografies especialitzades.

Servei de Selvicultura.—Consultori, Repartiment de llavors forestals, Campanyes de divulgació, Cursets i conferències, Indústries forestals, sistemes de carbonització, Preparació d'aglomerats i comprimits, Establiment de viviers, Publicació de fullets i fulles divulgadores.

Laboratori d'Assaigs i Anàlisis.—Assaigs i anàlisis referents a terra de conreu, anticriptogàmics i insecticides, vins i derivats, adobs, olis, granes, aliments per l'home i pel bestiar, llets i derivats, Cooperació a les campanyes ambulants.

Ultra la tasca assignada a cada Servei, aquest Departament tindrà cura de reprendre l'aportació a l'estudi de la Tècnica agrícola catalana, com és ara, la recerca i determinació de races, varietats i llurs modalitats d'explotació o conreu, i de continuar aportant la seva contribució al coneixement veritat de la nostra economia agrícola i ramadera, completant i rectificat, si cal, l'estudi i inventariació de les zones de cada conreu agrícola o explotació pecuària, sistemes o mètodes d'explotació, valor de la producció i consum, etc.

Finalment aquest Departament es proposa reprendre d'una manera directa i eficient la relació personal o tècnica amb les altres entitats i centres professionals

i tècnics semblants, nacionals o estrangers, preferentment, aquells que identificats amb l'esperit de treball i convivència dels antics Serveis Tècnics Mancomunals i capacitats de l'alta missió que els era encomanada, col·laboraren eficaçment, contribuint a l'encert de llur actuació i a la magnitud de l'obra realitzada.

Espera doncs aquest Departament la col·laboració de tots aquells que puguin ajudar-nos a complir els fins abans esmentats a l'ensenyament que s'ofereix a entitats i particulars per a satisfer la missió que li és encomanada.

Barcelona, 12 novembre 1930.

Ampliació del Retir Obrer

El Patronat de Previsió Social de Catalunya i Balears, s'ha dirigit a l'Institut Nacional de Previsió, reiterant-li la petició que el límit actual de 4.000 pessetes anuals per a poder beneficiar-se dels avantatges del Règim de Retir Obrer, s'ampliï fins a 6.000 pessetes.

La notòria disminució del valor adquisitiu de la nostra moneda, és causa que hagi augmentat i es consolidi la carestia de la vida i ha produït la immediata conseqüència d'elevat la quantia dels salaris.

Augmenta, per tant, cada dia, el nombre d'obers, dependents i empleats, que abans cobraven menys de 4.000 pessetes anuals i avui cobren més de la dita quantitat, sense arribar a 6.000 pessetes.

Si es conserva l'actual límit de 4.000 pessetes, molts dels obrers i dependents que han figurat i figuren afiliats al Règim de Retir Obligatori, deixaran d'ésser-ho, sense que realment i positivament hagi millorat la seva situació econòmica; i al seu dia, les pensions de vellesa que tècnicament els corresponguin seran tan insignificants, que motivaran fonamentades lamentacions i protestes.

Com que els salaris no són ni poden ésser iguals a tota Espanya, hi hauria, àdhuc dins un mateix ofici, obrers d'unes regions que cobrarien la pensió normal de vellesa, i obrers d'altres regions que no la cobrarien, o la pensió seria irrisòria per la seva petitesse. I resultaria que un règim, essencialment just, que ha de contribuir a fomentar la pau social i la solidaritat humana, seria causa d'antagonismes i rancors, nascuts d'una irrisòria desigualtat.

Es, per tant, necessari i urgent que siguin compresos en el Règim de Retir Obligatori els assalariats que guanyin fins a 6.000 pessetes, com tenen temps ha sol·licitat, el Patronat de Previsió Social de Catalunya i Balears i gran nombre d'associacions obreres i professionals.

L'home caigut d'una vida primera i la present vida és com la seva derivada. ¡Oh qui la sàpiga integrar! En un cas els valors són fixos, entre zero i u: virginitat i matrimoni.

—Sastreria de A. Sánchez Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

EDICTE

«En virtud de lo dispuesto por el Consejo de familia del menor Juan Busquets y Valent, se saca a pública subasta la novena parte indivisa que el mismo posee sobre las fincas siguientes:

TÉRMINO DE ALFAR

Tierra campo denominada «Plá del Mas o Herms d'en Fuster», de cabida cinco vesanas, equivalentes a 109 áreas, 35 centiáreas.

Olivar, llamado de la «Garriga», de cabida 21 vesanas, equivalentes a 4 hectáreas, 49 áreas, 36 centiáreas.

Campo, con algunos olivos, territorio la «Garriga y Plá del Mas», de cabida 4 vesanas y media, equivalentes a 98 áreas, 43 centiáreas.

Huerta nombrada del «Tornall», de cabida dos vesanas, equivalentes a 43 áreas, 74 centiáreas.

Campo la «Badiella», de tres vesanas, equivalentes a 65 áreas, 62 centiáreas.

Otro llamado «Closa de la Torre», de cabida diez vesanas, equivalentes a dos hectáreas, 18 áreas, 70 centiáreas.

Otro campo, con olivos, territorio «Sorrer» de tres vesanas, equivalentes a 65 áreas, 62 centiáreas.

Otro campo, llamado «de la Creu», de cabida 16 áreas, poco más o menos.

Yermo, en el «Plá dels Sorriers», de cabida 4 vesanas, equivalentes a 87 áreas, 48 centiáreas.

Un crédito hipotecario de capital 2500 ptas. contra D. Pedro Puig y Palomeras, al interés del seis por ciento anual, y 1.500 ptas fijadas para costas en caso de litigio, garantido por tres fincas, dos rústicas y una urbana, e inscrito en el Registro de la Propiedad.

Otro crédito de capital 700 ptas, contra don Pablo Bret y Vilanova, al seis por ciento y 500 ptas. fijadas para costas, garantido sobre una casa en el pueblo de Alfàr e inscrito también en dicho Registro.

Y por último, una casa con huerto y patio adjuntos, en esta ciudad, calle Calzada de los monjes, n.º 18, compuesta de bajos, entresuelo y un piso.

CONDICIONES DE LA SUBASTA:

1.ª La novena parte indivisa de las fincas y créditos relacionados, ha sido en junto valorada en la suma de seis mil seiscientos sesenta y siete pesetas, por la cual se saca a subasta y se adjudicará al que resulte mejor postor.

2.ª Que los títulos de propiedad se hallan en poder del Notario de esta ciudad, D. Ramón Vandellós, ante el cual y en su despacho, calle

Magre, n.º 1, piso 1.º tendrá lugar dicha subasta el día dos del próximo Diciembre y hora de las once.

y 3.ª Que los gastos de escritura, papel sellado, Hacienda y registro, irán a cargo del rematante.

Figueras 20 Noviembre de 1930.—El tutor, JOSÉ BENASET.»



Medical
(BOULE)

Trajes interiores de lla-na contra el FRED i el REUMA.

Venda exclusiva:
Nous Magatzems Massot,
Monturiol, 16, Figueres

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR
de cabeza, neuralgias
(Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática)
y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

Col·legi "Monturiol"

Pep, 9 i 11 FIGUERES Tel. 166

Hi ha anunciades noves oposicions per a cobrir 2.000 places de mestre. Aquest Centre es posa a disposició d'aquells qui desitgin preparar-se per a prendre-hi part. Recordi's que donem lliçons per correspondència.

Nou Atwater - Kent - Radio

MODEL 1931

Demaneu-ne una demostració a

FOTOGRAFIA TORT
Monturiol, 18 - FIGUERES - Caamaño, 17

Gramofons -- Discos -- Articles fotogràfics

PONX MORERA

Es la millor beguda d'hivern. Dipòsit per a la província de Girona: Vídua de R. Garriga, Vins, Figueres.



**Sigma!
Sigma!
Sigma!**

Máquinas para escribir de varias marcas



NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE
FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

**Los Paquetes
DEL DELICIOSO
CHIQUILIN**



La galleta que es
única en su clase

Por su calidad y valor alimenticio —
Por su insuperable paladar —
Por su precio inimitable:

CHIQUILÍN

La galleta por excelencia para los niños,
para los convalecientes; para todas las
edades y para todos los gustos. A todos
agrada, a todos conviene.

Mantequilla, yema de huevo, azúcar,
harina, y un toque sorprendente

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

Paquete de 200 gramos: 1 peseta
Precio por quilo: 4'50 pesetas

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York
7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina
12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo
12 Expedicions a l'any.

» a Filipines
8 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

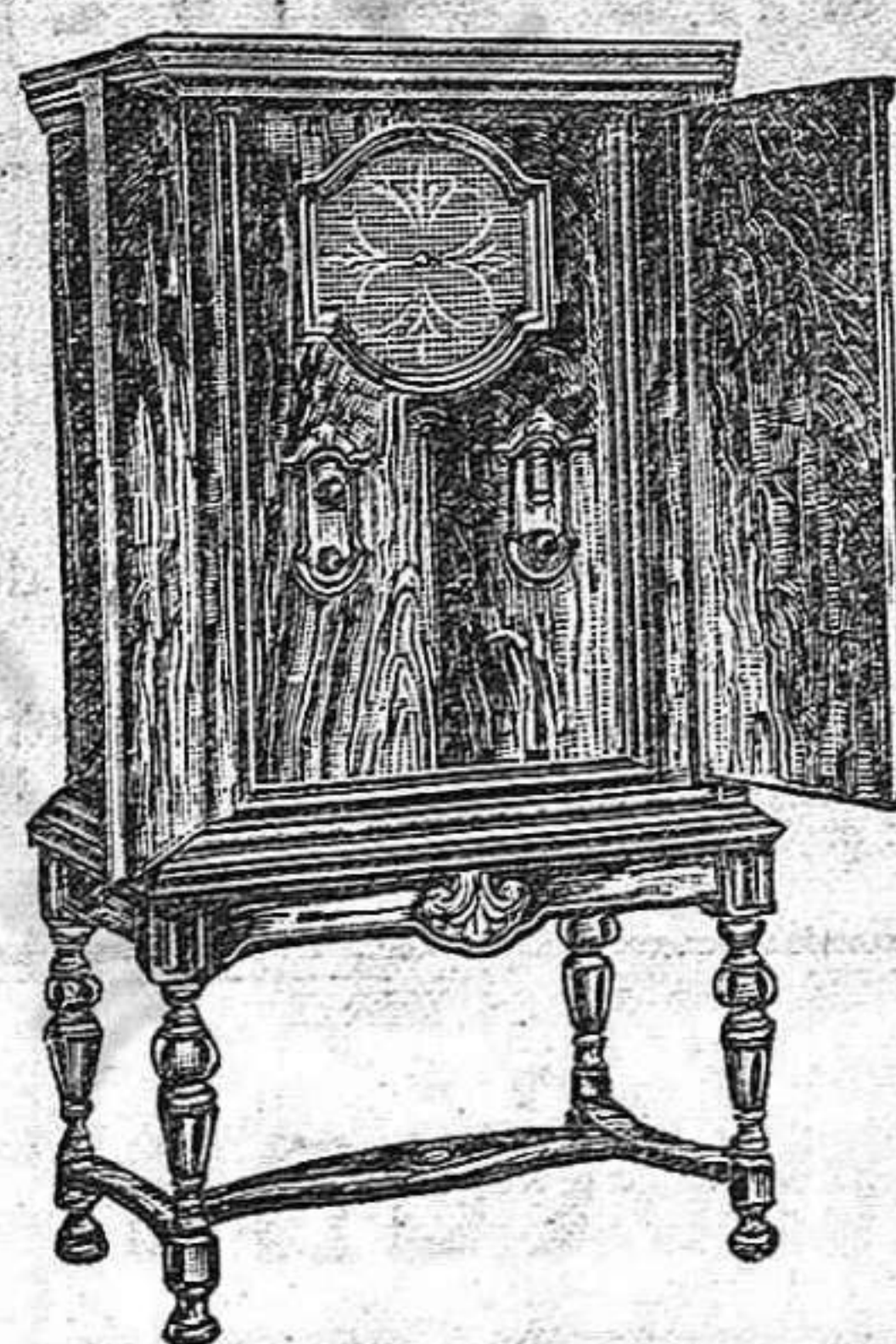
Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de que fruïx el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats
Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials
Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**

FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.

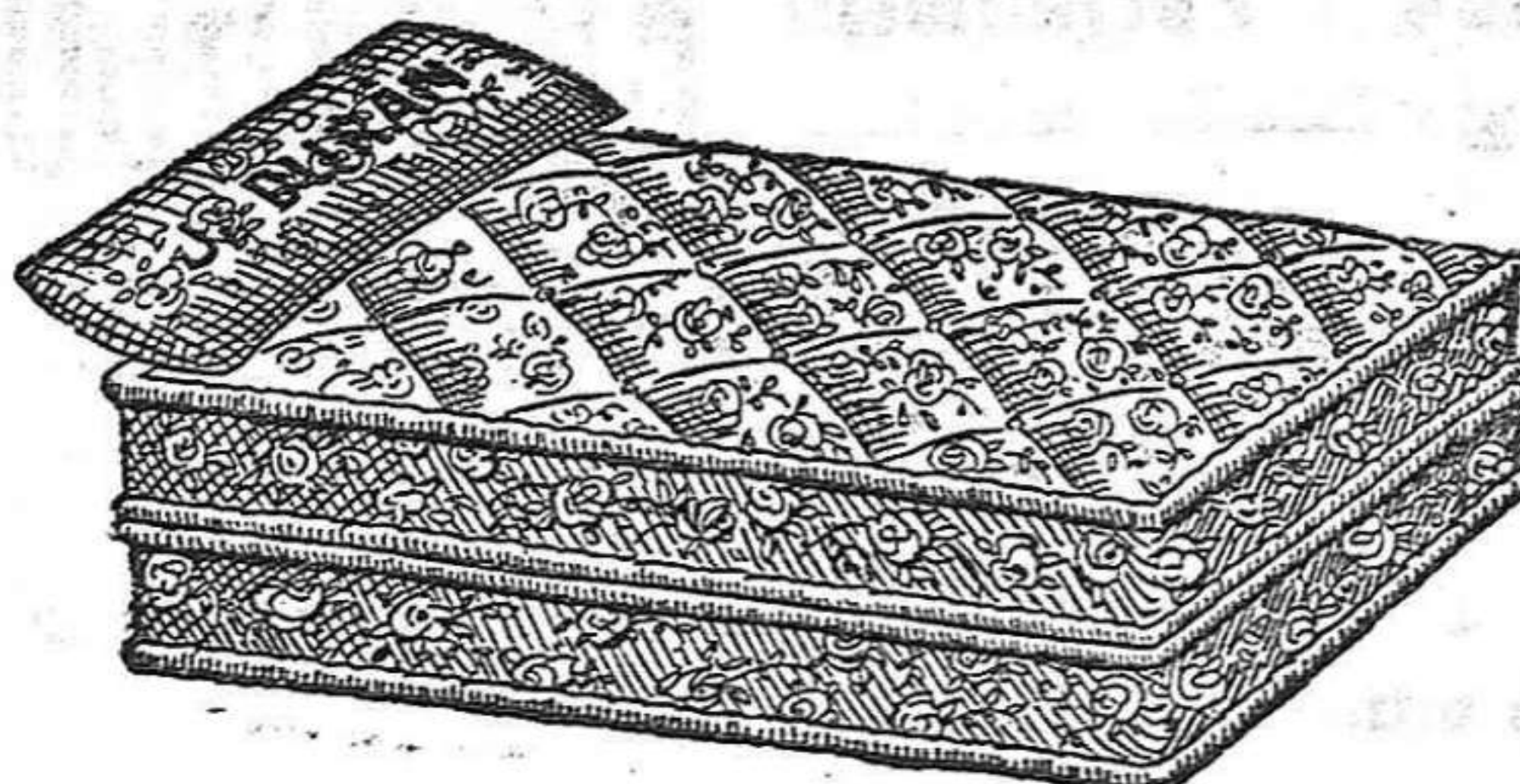


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



**Lanas
en rama
para
Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confeció y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.
Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Barxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprès	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprès	10'05	10'06	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprès	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprès	12'24	12'26	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprès	17'25	17'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprès	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elisir Estomacal Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA